

LA COMPAGNIE LABO T/AVIGNON
PRÉSENTE

Voltaire **V** *R*ousseau



D'APRÈS UN CHOIX DE TEXTES DE VOLTAIRE ET ROUSSEAU
AVEC JÉRÔME BRU ET CHRISTOPHE VIC
MISE EN SCÈNE : JÉRÔME BRU

Ces deux gloires de la France des Lumières ne sont-elles pas liées à jamais ? Tous ceux qu'a émus aux larmes la mort de Gavroche dans « Les misérables » savent bien que « la faute à Voltaire » s'unit, dans la même ritournelle, à « la faute à Rousseau »..

Ce n'est pas un hasard si la Révolution française les a installés l'un à côté de l'autre au Panthéon, Voltaire en 1791, Rousseau en 1794.

Ennemis du despotisme, amis des libertés, écrivains et poètes autant que philosophes et consciences publiques, ils semblent avoir mené les mêmes combats.

A y regarder de plus près, il apparaît que tout oppose Voltaire, génie de la satire, et Rousseau, penseur de la nature.



Côté Voltaire, l'obsession de réussir. L'homme travaille nuit et jour à construire sa renommée, ses réseaux, sa fortune et son pouvoir, qui tous finissent par être considérables. Avidé de briller, de batailler, de rire et de jouir, il fait l'éloge du luxe et de la propriété, multiplie les bons mots et les conquêtes féminines.



Côté Rousseau, le monde des petites gens. Jean-Jacques est laquais, secrétaire, copiste de musique, se méfie des raffinements excessifs et les juge pervers. Taraudé par la pureté, habité par le désir impérieux d'avouer tout ce qu'il a fait, Rousseau cherche à se rendre transparent, à se faire aimer en se montrant tout entier.

En scrutant la querelle qui a opposé ces deux figures, on s'aperçoit que leur antagonisme engage des conceptions totalement inconciliables de l'homme aussi bien que de la nature, du progrès, du politique. On découvre que ces deux contemporains ne se sont jamais rencontrés-sauf une fois, à Paris, vers 1750, mais qu'ils n'ont jamais cessé de se lire, de se jauger, de ne pas se comprendre et finalement de se déchirer.

En réalité, le duel entre ces deux monstres géniaux inaugure les temps modernes. Ce n'est pas un épisode lointain d'une histoire de la pensée. C'est l'apparition d'une fracture, dont on découvrira qu'elle est toujours à l'œuvre, en sous-main, dans bon nombre de débats de notre actualité culturelle, sociale ou politique.



Notes de mise en scène et de dramaturgie

D'un point de vue historique, les deux hommes se sont querellés à distance, par lettres et livres interposés. Ainsi, Le spectacle est à l'image de cette relation : il ne situe pas l'action théâtrale d'une manière précise, en un lieu et un temps donné, mais propose une mosaïque de scènes où l'on voit les deux écrivains - penseurs s'opposer à la fois du point de vue de leur tempérament et de leurs idées.

La rencontre théâtrale entre les deux hommes ne peut se situer que dans l'espace de l'imaginaire, conduisant le spectateur de scènes en scènes entre rêve et réalité. Les différentes scènes sont une libre évocation de leur confrontation et s'articulent en trois moments.



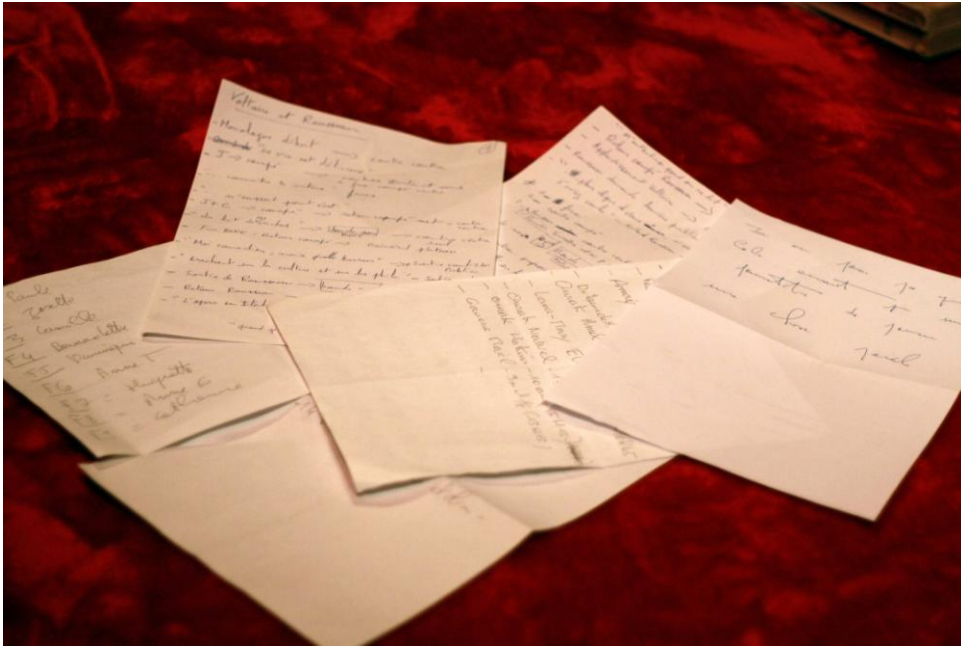
1/ La querelle débute avec **la question de la nature humaine** autour du *Discours sur l'origine et l'inégalité parmi les hommes* de Rousseau. Le propos s'accroît dans cette séquence lorsque Rousseau demande des comptes à Voltaire au sujet de son pamphlet intitulé *Sentiment des citoyens*, où ce dernier l'attaque notamment sur l'abandon de ses enfants.

2/ La querelle se poursuit autour de **la question du théâtre**. Voltaire demande des comptes à Rousseau à propos de sa *Lettre sur les spectacles*. Rousseau cautionne l'interdiction du théâtre à Genève alors que Voltaire est censuré.

3/ Le troisième temps radicalise leurs dissensions. La confrontation est poussée à son comble et le dialogue est rompu définitivement. Chacun affirme sa position et sa place dans le monde. Voltaire persiste et signe quant à son besoin de vivre en société. Et Rousseau préfère se retirer dans la nature, en promeneur solitaire. Le spectacle ouvre alors sur **la question des bienfaits et des malheurs attachés à la civilisation et au progrès**.

Les textes

- *Le Mondain* de Voltaire - 1736
- *Lettre de Voltaire à Rousseau* (à propos du *Discours sur l'origine et les fondements de l'inégalité parmi les hommes* de Rousseau) - 1755
- *Lettre de Rousseau* (réponse) à Voltaire – 1755
- *Lettre sur les spectacles* de Rousseau - 1758
- *Sentiment des citoyens* de Voltaire (paru sous forme de Pamphlet anonyme contre Rousseau) - 1764
- *Les confessions* de Rousseau - œuvre posthume 1782 et 1789
- *Les rêveries du promeneur solitaire* de Rousseau – œuvre posthume 1782.



Jérôme Bru

Comédien et Metteur en scène, titulaire d'une licence de philosophie à l'université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand, il a été formé à l'école nationale supérieure du centre dramatique national de St Etienne. Il a travaillé notamment avec Pierre Debauche, Guy Rétoré, Mario Gonzalès, Suart Seide, Pierre Pradinas, Daniel Benoin, Jean-Christophe Barbaud, Prosper Diss (France, Suisse, Italie, Luxembourg, festival d'Edinbourg en Ecosse, festival international de Kochang en Corée du sud et festival OFF d'Avignon)



Voltaire

Jérôme Bru

Rousseau

Christophe Vic

Christophe Vic

Comédien formé au conservatoire de théâtre d'Avignon. Initié à la commedia dell Arte, la danse contemporaine et la danse-théâtre. Depuis 2007, il a joué Feydeau, Aristophane, Queneau, Gélas, Haïm, Meffre, Fetat pour le théâtre équestre et la danse. Lecteur régulier pour la radio, La Chartreuse de Villeneuve les Avignon et le Festival des voix de la méditerranée. Il est encore dans « *Inconnu à cette adresse* » de K.Taylor, « *Une bête sur La Lune* » de R.Kalinoski, « *A Montmartre, cette année là !* », comédie musicale de F.Brett et E.Breton.

Contact

Compagnie Labo T : 06 24 73 15 78 / jerome-bru@orange.fr

Jérôme Bru : Directeur artistique et Metteur en scène

Conception, Mise en scène et adaptation

Jérôme Bru (d'après un choix de textes de Voltaire et Rousseau)

Interprétation :

- Voltaire : Jérôme Bru
- Rousseau : Christophe Vic

DIMANCHE
Vaucluse

AVIGNON FESTIVAL

Dimanche 7 juillet 2013

"Voltaire vs Rousseau"

THÉÂTRE DU CHAPEAU-ROUGE

Une magistrale création toute récente d'une compagnie vaclusienne. À travers un choix judicieux de textes authentiques, pages célèbres mais aussi écrits plus confidentiels, les deux grandes figures du XVIII^e siècle se confrontent, s'affrontent, se défient, se complimentent (!) dans un spectacle des plus réjouissants pour l'esprit.

Le match de boxe qui illustre le programme ne dure heureusement que quelques minutes ; tout le reste n'est que mots ou phrases, subtils, précis ou élégants, à travers lesquels se décline en filigrane la grande fresque des multiples célébrités de l'époque ; le « mondain » Voltaire est caustique et percutant, le « promeneur solitaire » Rousseau ne cache ni sa susceptibilité ni sa sensibilité, et tous deux sont brossés dans toute leur complexité voire leurs contradictions.

Dans une mise en scène fluide, les deux acteurs se livrent un duel où il n'y aura ni vainqueur ni vaincu.

Un travail intelligent, pour tous les amoureux de la littérature. □

POUR EN SAVOIR PLUS
Théâtre du Chapeau-Rouge,
21 h 05, durée 1 h, jusqu'au
30 juillet, réservations au
04 90 84 04 03.



"Voltaire vs Rousseau", les deux grandes figures du XVIII^e siècle se défient.